FEB 22 1956

氣候預告 日間和煖 最高溫度 二十二

本報通電 CABLE ADDRESS HUNGCHUNGPO 491 ST. PATRICK ST. TORONTO 2, ONT., CANADA

The Chinese Times.

MONDAY FEBRUARY 20 1956 第壹頁 PAGE 1

本報通訊 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 123 ST. PATRICK ST. TORONTO 2 ONTARIO CANADA TELEPHONE EMpire 3-3957

洪鐘時報

中華民國四十五年貳月二十日（星期壹）

孔子式千伍百零六年

夏曆歲次丙申年元月初九日

ENTERED AS SECOND CLASS MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21 1926

洪門信條

忠誠救國 義氣團結 義俠除奸

閱報價目表

△短期 壹個月……壹圓七毫五 叁個月……五圓 △長期 週年……壹拾捌圓 [illegible] 外埠外國寄報價格壹 [illegible]

蘇聯警告將用（輕）氣彈投炸美國城市 以報復西方侵畧攻擊

莫斯科十九日聯合社電，國防部長朱可夫昨日稱，蘇聯已有強大引導投射器，加載西方攻擊，將投下原子彈於美國城市。

朱可夫參加二十次大會演講中，朱可夫元帥宣稱，蘇聯需要保持和平，但預備一旦發生戰事，則將全部作戰。

[illegible]

中共與高棉簽署友好協定

北京十九日聯合社電，中共與高棉 [illegible]

[illegible]

中共又砲擊金門島

台北十九日聯合社電，[illegible] 中共大砲 [illegible] 金門島 [illegible]

[illegible]

美總統（解）除禁令 准運坦克往（阿）拉伯

華盛頓十九日聯合社電，[illegible]

[illegible]

紐約華埠餐館火警

[illegible]

中共在東南海岸集結廿五萬軍隊

台北十九日 [illegible]

[illegible]

漢城指責日本海盜 擄去十五南朝鮮人

漢城十九日聯合社電，[illegible]

[illegible]

英國飛機墜毀 十一人喪生

[illegible]

俄建議將收集的美氣球在紐約展覽

莫斯科十九日 [illegible]

[illegible]

秘魯政府謂叛軍處於孤立地位

秘魯首都利馬十九日聯合社電，[illegible]

[illegible]

在巴黎上空 曾見飛行湯碗

巴黎十九日 [illegible]

[illegible]

聯原子投射器利害 美民防組織已陳舊

[illegible]

北京擬向日本 [illegible]

[illegible]

劉永銘在港進行嚴格檢查

香港 [illegible]

[illegible]

▲本埠新聞▼

合作黨要求省府 實現對教育負担諾言

本同盟會［illegible］保守黨政府，對於教育經費［illegible］五的諾言，都［illegible］政大會［illegible］省府實現其允諾。

［illegible］

本市一律師 被控盜用遺產款項

由［illegible］結果［illegible］長元之［illegible］

社會工作協會指責 省感化廳工作懈怠

加拿大社會工作協會［illegible］

駛車一小時後始行劫

［illegible］

匪徒持槍追劫

［illegible］

自由黨議員要求 改善仲裁委會工作

自由黨省議員［illegible］

西人索賞賭酒 不遂毆妻被控

三十人［illegible］

西人騙食被警拘控

［illegible］

▲加屬新聞▼

洪門大會盛況

中國洪門［illegible］

中華基督教 長老會春宴盛況

［illegible］

加拿大商務銀行
華友貯蓄日增
THE CANADIAN BANK OF COMMERCE

AMERICAN PRESIDENT LINES

美國總統輪船公司

由溫哥華往香港三百六十五元五角（來回票六百九十五元）

［illegible］

均安號

美國總統輪船公司 總代理

［illegible］

Quon On Company LTD.
254½ E. PENDER ST.
VANCOUVER, B. C.
PAcific 1025

香港 麥廣記 參茸行

Mak Kwong Kee

世業二百餘年 宗旨專賣正貨

49, BONHAM STRAND W. HONGKONG
香港南北行街四十九號 電報七七九六

加拿大 陳郁公司 多朗多

CHIN YORK CO.
120 CHESTNUT ST.
TORONTO ONT. EM 8-2046

唐山生油

［illegible］

加國 最大之國貨商

MORLEY CO. LTD.

特約代理永利威藥酒

［illegible］

多朗多 復興公司

FORD HING
167 Mc Caul St.
Toronto Ont.

［五星飄揚新中國］

［illegible］

侯莽溪謹啓

友記合機有限公司

Yau Kee Hop John Company LTD.
61 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. EM3-3583

香港轉來祖國各項寶藥
加東總代理美國吉利富番咕
白油鐵桶六十磅每桶九元

［illegible］

加拿大 萬利燒臘

MON LEE CO.
109 ELIZABETH ST., TORONTO, ONTARIO, CANADA
EMpire 3-1921

專營
金豬臘味
四時瓜菜
祖國雜貨
大小光顧

營業時間由晨七點至晚十點

西醫謝日棟

129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.

中華 關舜年 國醫 振華堂中藥房

JINE WAH LUNG
73 ALBERT ST. TORONTO ONT.

［illegible］

加緬貿易協議 已達完成階段

渥太華二十日電。加拿大根據[illegible]現時期間完成之加緬協定，而尚有[illegible]之步驟，[illegible]不是一次過者，但[illegible]性者。

據報告者稱，加拿大要求，由於給予特惠稅條件，則必需向加緬[illegible]，全部[illegible]建立一個[illegible]市場，最一國家年數。

[illegible]現在止，談判進行情況極佳，相信在本星期內即可達至完成，但仍需時在此一個協議正式簽署時，方能生效。

加或考慮追隨美國 對中東實施禁運

渥太華二十日電，政府現已研究，可能追隨美國之後，實施一種暫時禁運軍器物資與中東國家。此[illegible]首相[illegible]日在國會所表示意見，[illegible]保守黨議員李林明詢問政府是否考慮採取與美國同樣之行動。

首相答稱，政府從來對[illegible]加以考慮，吾等不斷與盟國間之[illegible]接觸，及盡量保持一種政策，對中東不過份表示[illegible]。

繼父毆斃四歲女兒 被判誤殺罪名成立

胡特新年二十日電。二十七歲西人倫杜，今日在法庭被控將其四歲女毆斃，法庭判以罪名成立。

陪審團經二十分鐘研究後，即出庭宣告誤殺罪名成立。法官[illegible]明日給宣判。被告之辯護律師[illegible]卜迅對法庭稱，謂其行動只為家教而起，並不是有意毆打。

被告自承曾以十八寸長皮帶將女毆打四五分鐘，其原因則為女孩拒絕洗面巾所隔其困擾。醫師賓尼斯稱供謂，女孩之有瘀[illegible]，及傷口多處不可勝計。

美國新聞公司 藏淫書被罰不服上訴

渥太華二十日電。美國新聞公司今日在法庭中，被控藏有淫穢書籍，判罰現款五千元。該公司請[illegible]特向高庭上訴。

先判斷當由法官堅尼地，在十二名陪審員認為罪名成立時所執行者。此案起於一萬[illegible]美國人所著之小說名「奇遇」。

衣館出賣 價錢相宜 有如意者 電話商洽 電話 EM4-5783

承受餐館啓事

安省亞參高市埠址的西餐館前乃李字林等遂宋[illegible]、乾四人經營者，今因四人志圖別業，願將全盤生意及舖址賣與本人承受，定期今年三月一日在埠戶P. P. Davidson 388 Talbot St.律師樓當面交易，如李林宋黃四人倘有中西賬項轇轕未清楚者，請於二月式日以前[illegible]交，逾期無效，特此聲明以免後論。

[illegible]延生啓 民國四十五年 式月 二十日

鳴謝

啓者本分部於昨二月十二號舉行遷館十二週年紀念慶典，荷蒙各埠民治黨各級黨部僑團暨支社各洪門僑團昆仲姊妹賀各儀及惠贈隆儀珍品，敬謝祝電同人等拜領之餘不勝感激，謹將數目[illegible]列佈如左。

厚惠芳名列后 恕不稱呼

雲埠大漢報 雲埠洪[illegible]社 多城民治黨 多城洪[illegible]社 新威[illegible]民治黨 域[illegible]民治黨 卡加利民治黨 [illegible]建[illegible]社 以上每五元祝詞 多城[illegible]洪 [illegible]會[illegible]元 域埠民治黨 域埠民治黨 雲埠民治黨賀金叁元祝詞 雲埠大公義學校 錦[illegible]民治黨 雲埠民治黨[illegible]支部以上祝詞 [illegible]楚術十九元 黃俊謙十元 [illegible]臣四十元 作打尾市十元 李文[illegible] 李[illegible] 黃[illegible] 黃寶亞以上[illegible] 名拾元 吳[illegible]五元 黃寶亞夫人 糕餅一盒

中華民國四十五年加拿大多朗多埠龍岡親義公所職員表

執行委員 劉子澄 劉國佐 劉啓源 劉重良 劉作輝 關春亭
孫榮藻 關錄登 關賀勳 關 文 張文旭 張星輝
張子田 張文信 張泉海 張文福 張少洲 張龍片
趙汝霖 趙柏裕 趙星明 趙甘棠 趙文爵
劉希哲 劉景雲 關鎚富 關漢傑 張遜炳 張炳斌
候補執委 張炳培 趙樹濂 趙卓生
正主席 張文旭
副主席 劉子澄 關春亭 趙柏裕
文書主任 張星輝
科員 劉新傑 劉希雄 關榮年 關鄰文 張法瑜 張炳懿
財政主任 趙國超 趙錦製
科員 張遜炳 劉 錢 劉景豪 關國棟 關允鐸 張文醒 張明創
交際主任 趙贊毅 趙光壁
科員 趙汝霖 劉重豪 劉孔儉 關漢豪 劉宇琛 張杰華 張炳勳
調查主任 趙君南 趙廣泮 張文福
科員 劉孟權 劉子甦 關惠剴 關鈕國 張耀華 張興池
趙 旺 趙耀常
三邑會理事委員 劉子澄 關崇藻 張文魁 張文福 趙汝霖
主任 張文旭
財政 關賀勳
理會員 張炳茂 關賀勳 張遜炳 張炳增 趙宇保 劉新傑
評議員 關崇藻 張文福 張星輝
催收員 張文福
駐安省各埠幹事
坎門頓 關勵韓 關勵權 關 洪 張炳堯 趙壽陳
奶架伏 劉維坤 關伯振 張悻泉 劉希安
四地步 劉希高 趙作舟
溫比厘 劉希咏 關侯徳
魯安 關惠國
砵技 趙泮生
蘭頓 趙苑珩
柯埠和 關緘棠
監察委員 劉希惠 關定傾 張杰猷 張炳茂 趙宇保
候補監察 劉希傾 關崇美 張時旭 趙章俊

環球公司

(多)(多朗) WAN KEW CO. (加)(大拿)

82 Elizabeth St. EM.8-4229 Toronto, Ont. Can.

四時瓜菜荳腐芽菜金豬臘味

△大批唐貨到步 △價格特平

常有馬蹄蓮藕海菇菜與國之白菜芥菜萞行零沽代理正牌永利威各釀酒

發菜綠荳平沽一百磅十六元二毫五仙

十六頭五磅庄什錦菜 綠平沽每箱三十六元六毫五仙

價平貨靚，目錄印備，函索即奉。

司理 林善彰 林環陔 啓

加拿大 中國國貨公司 多朗多

China Trading Company

145 147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-8706

本號 源源由港辦到 大批雜貨藥材

揀手綠荳 絲苗白米 各種水貨 並常有花旗 荷蘭荳白菜芥菜 白果[illegible]等 均以最廉價錢發客 以答惠顧 目錄印備 歡迎函索

代理 C.P.R. 車票及飛機票

中國國貨公司 正司理 李民標 副司理 林學廣 謹啓

承接夾小衫廣告

HIGH PARK LAUNDRY

307 RONCESVALLES AVE LA 2012

本號為利便僑胞衣舘起見 不惜重資添置最新時代自動夾小衫機不經熨斗全無痕紋 皺摺之餘工作天上天取價廉 又廉最合 HAND LAUNDRY 生意 交易如蒙光顧應命快捷

張文福 張炳循 謹啓

加拿大 國新商店 多朗多

KWOK SUN TAILOR

181 Dundas St, w.

Toronto Ont. EM-8-1449

乾濕洗熨 專接

本店經營杭綢緞 顧縫女服男女洋裝 聘請專家縫師 中西服裝來料定做 取價從廉士女惠顧 掃徑以待

NORMAN ENDICOTT

Barrister & Solicitor

Firm of Goldstick & Endicott

414 BAY ST. EM4-8468

律師 NORMAN ENDICOTT 即文少章 專辦大小案件 及買賣合約 等件常備中文傳譯人員 地址比街四一四號

禮道實業有限公司

RIDOUT REAL ESTATE LIMITED

華區分行李市弼街八十九號

分行司理林舉貞

Largest Realtors In Canada

Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761

林舉貞電話 EM. 6-9109 住家 WA-2-6901

◎好音·特告

一、實業平賣，價廉從速：七房洋樓，全屋傢私，富有入息，全[illegible]，壹千，取現款叁千九百元，餘款[illegible]供，一星期可交屋，勿失此良機。

二、新建街角樓棧，在 EGLINTON AVE. WEST.與旺區，一連兩舖位，樓上另共有屋柏文五伙，目前入息每年定收九千壹百八十元，全價六萬元，取現款式萬餘元，銀期易供，此是生財有道。

三、十房旅舍，在 BAY 和 BLOOR 旺區，交通便利，每月入息貳百六十元，全屋傢私，全價壹萬捌千元，銀期易供，一月交屋。

★本行常有大小生意，樓舍[illegible]、[illegible]、舖屋出賣。

◎現有市街柏文出賣

[illegible]

華埠 電話 PA 5011 天生堂 醫藥

Hing Sang Hong

362 POWELL ST. EAST Vancouver, B. C. Canada

△五蛇膽風膏 單料壹元 雙料[illegible]元 式元[illegible] 受一張[illegible] 安然貼風[illegible] 醫[illegible]村[illegible] 勿[illegible]不 物[illegible]同[illegible]

(實[illegible]太力丸) 一打五元 (主治)[illegible]

(鶯鷥比寶丸) 一打十五元五毛 半打六元五毛 (主治)陰陽不和，宜求補救，日[illegible]缺陽，無用一粒，[illegible]，五分[illegible]，欲妄重慕，會逢不嘗，[illegible]，不令者，[illegible]之[illegible]，一見[illegible]，室，用化學[illegible]人代替，[illegible]，情人應驗，百發百中，一日了然。

△實驗痔瘡丸 ▽ 壹料伍元[illegible]一[illegible] 大便瘀血翻肛門，一用痔丸有翻肛，包[illegible]除痔[illegible]

△(頭痛補丸水)▽ 一樽貳元[illegible] 梅毒爛頭 喉咳怕，這[illegible]有[illegible] 胃痛[illegible] 一樽[illegible]水[illegible]

△長期抗戰膏(每料貳元)[illegible] 器械不良[illegible]久，請[illegible] 壹料[illegible]元 實職過有時不[illegible]，解決[illegible]

加拿大 光源

(燒)(臘)(豬)(金)

SIU YUEN

70 Elizabeth St. Toronto Ont. EM8-4137

本公司 [illegible] 金豬[illegible] 四時瓜菜 [illegible] 海味[illegible] 絲苗白米 [illegible] [illegible]

[illegible]

C. P. CHOW [illegible] DEPARTMENT STORE

[illegible]

六億散沙結成一体 中國已有權能力量

魏丕士如遊大陸印象

香港訊：香港華人革新協會，十五日下午一時，在金陵酒家召開會員大會，參加會議的會員有一千多人，由該會正副主席，魏丕士，鄭君強等報告前往大陸各地觀光的觀感。

魏丕士說：「我這次回國訪問，能和中華人民共和國的政府首長們晤談一下，是很有價值的。關於未來經濟在百忙之中，接見了我們來，經過前後八小時晤談的結果，使我對我們國家現在的政策，得到了許多的了解。

「我這次有機會由訪問團參觀[illegible]利部，教育文化部的負責接見，參觀，何香凝，劉王立明等各部的首長，我未來的印象，是認識中華人民共和國的眞正領袖和力量，這時候的和力量，已在遠東和全世界造成了一種令全球矚目的形勢。

我這次雖然沒有到毛澤東主席，但我得到一個印象，就是中國由於他的天才，方才能夠六億散沙團結成一個整體，建立一種制度，來統治一個比全歐洲還大的領土。這是任何其他國家所不能比的。我的第二個印象，是人民對政府和政府領導人的態度[illegible]，第一個印象，是中國人民現在已經完全擁護了他們自己的命運。

魏丕士又說：他所會見的各長和部長們，全部是年紀很輕新型態度公正的，[illegible]紡織工業部長，[illegible]部長[illegible]，地質部長[illegible]一個[illegible]綠訂[illegible]一類[illegible]利用水力[illegible]大計劃[illegible]，真正[illegible]他說[illegible]技術[illegible]國際[illegible]有很大好處[illegible]，我們[illegible]想[illegible]總工作[illegible]負[illegible]享受我們的生活[illegible]我們[illegible]就是他們的[illegible]報告了他們[illegible]。

上海市狂歡之夜

上海市可以容納[illegible]萬觀衆的人民廣場，今晚，成爲全市狂歡的中心，許多工商業者和他們的家屬，第一次在廣場同工人、農民、店

（此文轉第五頁）

吉舖出頂

此舖在皇后街西九四二號前營雜貨餐館有廿年之久現下此舖丟手出頂十分平包設備可隨時取長期租約倘有華人欲頂此舖營餐館者請到本舖面議 942 QUEEN ST. W. TORONTO

多城民治黨重要通告

洪門昆仲本黨所屬[illegible]成立以來籌款孔亟前各昆仲熱誠公債已經交款者不少而未交足者亦[illegible]本黨[illegible]特此[illegible]衛我昆仲催收公債款項[illegible]交黨[illegible]公便是所切盼 中華民國四十五年元月廿日

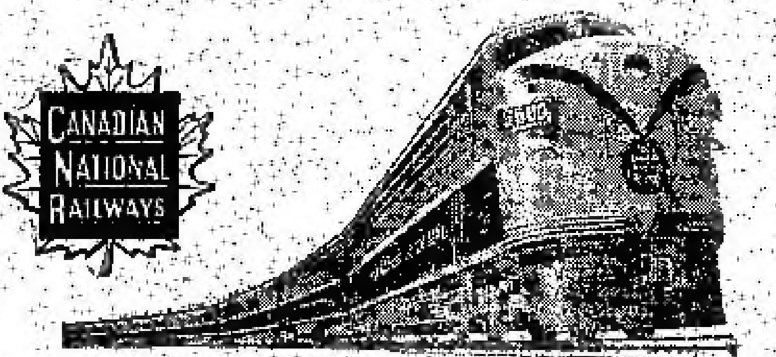
多城中華福音堂 Chinese Gospel Mission 22 College Street

△每星期日下午七時 請來聽福音 信耶穌得永生

李均宜 醫學博士
196 Dundas St. W.
TORONTO, ONT. 電話 EM.85592 EM-3-2713 住家 RU.1-0079
△醫務所在乃且打街西一百九十六號
診症時間 下午二時至六時 禮拜六日上午十時至下午六時 禮拜日兩點十分
△如有急症[illegible]

麥錫舟代理 美國總統輪船公司
往返香港船位有特別[illegible]輪船新舟中國日旅行[illegible]歡迎垂詢。太平洋旅行社 12A HAGERMAN ST. TORONTO EM-3-9653 電話 WA-2-6309 WA-3-5910 兼代理洛蘭市炭公司煤炭、及煤油機器爐。

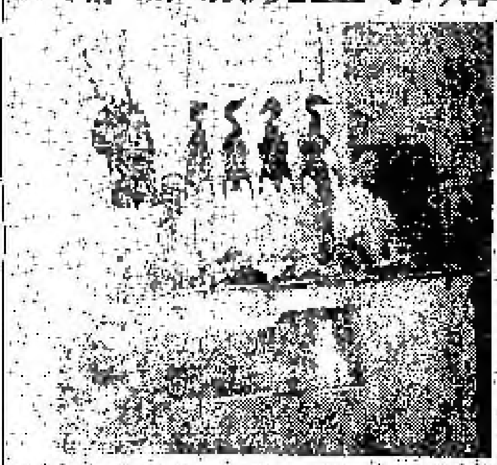
請用羅比輓氏RAZ-MAH哮喘丸。諸君如有患慢性氣支管炎，因而引起傷風發熱，以致日夜咳嗽，呼吸困難，哮喘不止者，及食過人咳嗽，請用此藥，定可見到病除，功效快捷，藥房均有代售。△價目：七毫九，壹元九各，及五元九仙，最經濟。



回國及返加船票
華僑回國，或辦貨或來加定位，船票，飛機票，請與麥錫舟君接洽，或請用詩晏亞火車，招待妥當，回國晏亞代理。加拿大國家鐵路啓

華人總代理麥錫舟 E. C. Mark 12A Hagerman St. Toronto 電話：EM-3-9655 WA-2-6309

加拿大 永生燒臘舖 都名朗



（價目表）
火肉 每七毛五仙
肥嫩鷄 八毛五仙
火鴨 一元二毛九
燒猪肝 六毛五仙
燒鵝 一元零五仙
瑰花腸 八毛五仙
叉燒 一元一毛

本店在金龍酒家對面 144 Dundas St. W. 電話 EM-3-9838

加拿大 環球公司 滿地可
VAN KEW IMPORTING CO.
1012 CLARK ST.
MONTREAL QUE. CAN
電話 BELAIR 6635

△本店由祖國辦到 京菓海味 油糖茶米 絲髮雜綿 藥材補品 名貴古玩 日常用品 應有盡有 僑胞光顧 極表歡迎
滿地可埠環球公司 朱潤儒 方棠貴 方逢慶 啓

四海飯店
SEA HI CHOP SUEY
182 DUNDAS ST. W.
TORNTO ONT. PHONE E M 2 0168

本餐館地方雅潔，茶點時[illegible]，聘上等名廚，專辦中西餐，及包辦酒席，各式點心，鷄粥，小餐，每日茶市，由上午十一時至下午四時，款待男女僑胞光顧，營業時間由上午十一時至明晨四時

陳子豪事務所
GEORGE CHAN J.P.
NOTARY PUBLIC -- IMMIGRATION CONSULTANT
180 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
辦事 EM.8-3531 HU.8-7472 住家 Res. HU.9-9331

△辦理 新婚入籍 移民入境 監督各類文件 代辦各種來往文件 辦理生死婚姻 安置地產 約章 陳子豪 辦公時間 上午十時至下午六時 以後請預約

加拿大 治安大藥房 都朗度
GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN

本藥房選辦地道正藥材，香港中西成藥，丹丸散，化裝品，各種香視，日常消遺品，經草應有盡有，務使滿足顧客之需求。
●敬濟堂蛤蚧大補茶 每盒四元五
●傷風療肺止咳露 每樽七毫五
●化痰順氣止咳丸 每樽銀七毫
●比市利公司萬應藥膏 △每樽陸毫，壹元，叁元。
●珍珠花柳搜毒丹 每盒銀三元
●珠珀白濁解毒丹 每盒銀二元
●皮膚濕毒藥水 每樽壹元四五毫
△新……辦……到▽
▲最新各種名伶唱片
▲今古書籍武俠小說
△代理雜誌書報，香港家庭生活，東風，西風，影風，長城，國際，電影，星島周報，亞洲畫報，新聞，電視，紐約生活，中國週報。

照 劉璧 相
204½ Wellesley St. E.
TORONTO.
電話 WA-1-7756

歡迎光顧攝影場，專營攝影天然彩色相，黑白相，放大，及翻相，與影放大等。如婚禮，宴會，聚會，家庭樂，及各種工作生活留念相等，皆隨時依期上門攝影。上門攝影時間預約。如有舊相片欲複大影，或遠處郵寄相片底片者，可將相片底片寄來。時間：每日下午四時至七時，例假日下午一時至七時。

加拿大 遠東商業有限公司 總代理
自製（金龍牌唐裝）出品
Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada.

遠東商業公司 （味）精廠（遠）舖啓事

李鐵如啓事
啓者：近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寄本公司或司理部收、倘非與弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、謹此奉告、并候
諸君康健
弟李鐵如謹啓

遠東商業有限公司 總經理 李鐵如 謹啓
味精化學師 李國標

潘盛恩 博士
DR. F. H. PON
182 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO
△星期一至星期五 上午九時至十二時 下午二時至六時
△星期六 上午九時至下午
△星期日 下午二時至五時
如有特別[illegible]
醫所在[illegible]
住家[illegible]
△電話 醫所 EM6-4595 寓所 LO. 0275

Vogue Laundry & Dry Cleaners
520 PARLIAMENT ST. PHONE WA 4 1024
新張營業 重要啓事
活加機器 乾濕洗衣舘
[illegible]
本衣舘啓

本報來函中[illegible]猛烈[illegible]代售

興，手(攜着，解放軍戰士，學生歌舞，他們手拉着手，圍成所不滑的圈子，熱情地跳着，笑着，許多工商業者和他們的家屬爆表演了精采的節目。

分佈在全市，多個區的工人俱樂部和市中心區的工人文化宮，今晚都全部開放，接待工商界人士，四千多個全市工商業者的家屬和陪同大人，携帶小孩，第一次進入工人文化宮，各個區的工人俱樂部都張燈結綵，舉行了歡聯，各界人士和工商業者廣泛全市開始進入社會主義社會的大喜歡，公私合營中新華九紡織廠以及全市的幾百個工商業者分別舉行工人和工商業者的小型的聯歡晚會。

人在觀看水上進行，十幾艘彩船裝著五顏六色的燈，緩緩地在江上。在這些船上，公私合營不久的輪船公司的職工和工商業者在船歡，船上，岸上，人聲和鞭炮聲混成一片。

苒變今古九龍新名勝 宋王台鑿成一石碑

香港訊：宋王台的古石，屈指數千年，但最近本估城陸海岸後，將因擴機場而被鑿，現今，只餘一塊厚約四尺長約長方形石頭而已。機場，這塊古石將仍豪被運，大約要將整個厚四尺，闊十尺大寸，高七尺六寸，因不能大施刀斧，故需時兩個月始可竣工。這塊剛好保存來王台三字的石塊的安放地點，亦經決定在新蒲崗新公園距入口處五十碼的地方，安放這塊的石座已經式亦經決定，石座全為石頭，高四尺，闊二十尺六寸，長十三尺，上刻有花紋。

優良 價廉

OAK

TORONTO

EM4-5500

Tip Top Tailors

$49.50

款式純美，裁縫合身，請往鉛塔店選擇美國呢絨，保證滿意，合照原裝本價

有靚房出賃 月租十五元 若有如意者 由電話商洽

343 Dundas St. E. EM-4-5783

Dave Robins Tailoring
710 Bay At Gerrard St., Corner
Phone EM8-1912

本店常備大幫新正各色各樣的布疋，請上等裁縫師不論男女服裝工作精良，款式新時價錢克己，包合身材務令舉友滿意，如等者因工作無暇來店度尺可打電話當即派人上門，運回在樓揀擇任君選擇，請為留意。本店主人啓

賃房告白

有大靚房兩個在二層樓，三樓有單房又有廚房等應用

42 GRANGE AVE. EM8-7016

士機電帶公司
A. Smith Belting Works
138 York Street at Adelaid
Phone EM-3-1437

香江飯店新張廣告
Hong Kwong Chop Suey House
175 Dundas St. W.
TORONTO ONT. EM 8-3361

本店唐餐館，開張在日打，裝修時代化，華麗兼奇雅，菜色第一家，招呼安當也，日夜不停假，外賣電話，男女僕廳呼，歸來御吓

誠信貿易公司
SINCERE TRADING CO.
143 Dundas St. W. EM-3-8144

本公司發行
發行煙草呂宋煙
選辦環球調味精
代理花生靚豉油

紙杯紙盒紙角 誠信貿易公司

MANTIN 150 QUEBEC ST., PRINCE GEORGE B.C.

新科學化痔瘡聖藥 痔瘡痛苦 立即解除！

內服消痔除根丸

富隆雜貨出入口公司
FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
28-30 LAGAUCHETIERE STREET, WEST
TEL. PL. 6109 MONTREAL 1, QUEBEC TEL. HA. 9961

廣東飯店
CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT. EM-6-5334

廣東飯店從新裝置，特聘名廚，日夜開市，大筵小酌，招待備至，外賣包送，定令滿意

新共和
SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P.Q. TELEPHONE UN 6-3113

本號專辦唐山雜貨，地道藥材，膏丹丸散，兼四時瓜菜，金猪燒臘等，醫客如承光顧，無任歡迎

華興電熨斗公司
179 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
電話 WA-3-2254

修理衣館各種機器及電風扇，兼有八百、九百、一千火力電熨斗新風扇，猛力電水偽實

周北鍂 啓

大同飯店
TAI TUNG
74B Elizabeth St.
Upstairs EM 6-7066
TORONTO ONT.

新張廣告

羅景耀 醫學博士
109 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
電話 EM. 8-5538

醫務所 設在且打街西壹百零九號

診症時間 下午貳時至八時 禮拜六 禮拜日 下午弍時至六時

加拿大多城西湖飯店
133 DUNDAS ST. W.
TELEPHONE EM-3-9867

本店新張地方雅潔，冬暖夏涼經濟時菜，各式茗點飽餃糕粢，茶市十二點至三點以應顧客，備脆光顧格外歡迎

中醫 吳仙根

補腎壯陽固本丸 補氣壯陽益精丸 順氣化痰止咳丸 袪風散熱發斑丸 李婆滲濕止癢水 消腫止痛跌打丸 刀傷止血跌打粉

IMPERIAL BANK OF CANADA
115 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5259

華區帝國銀行

◎設備安全貯畜箱 以應華僑顧客租用

L. J. WALKER
Manager
司理華克氏

金綸 KAM LUN
TAILOR AND CURIOS
31 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.
唐人街三十一號
電話 EM.8-5259

忠誠服務 工精價廉
●快捷妥當●

門市部 專售祖國著名產品！

裁縫部 成接各種餐館男女招待員(企檯)服裝，請將尺寸長短列明

勝架兄弟藥房
SINGER BROS. DRUG STORE
34 Queen Street East Near Victoria,
Toronto, Ontario Canada

▲大補丸 有轉弱為強 返老還童之功

本藥房精心研究鍊製之培元大補丸(INVIGORATORS)敢謂有轉老還童之功，弱者服之固然效如神，壯者服之而益壯，患精神衰弱者服之尤奏奇效

每樽價銀二元半 三樽六元半

▲消痔藥

▲患痔症者注意

(注意)

本藥房主人啓

美洲歸僑的鄉親觀感

★琴心

美洲歸僑余榮樂、曾生、李富源、黃厚初、陸錦等人，曾回到台山，回到廣州後，總結了他們的觀感：

（廣州通訊）旅居美洲多年的台山開平[illegible]華僑，為了瞭解家鄉人民的今天[illegible]參觀了水利[illegible]生產合作社和[illegible]一月二日，在廣州[illegible]的座談會上，發表了他們的觀感。

老華僑余榮樂說，這次回鄉，[illegible]特別是家鄉的[illegible]光[illegible]的改變，和[illegible]人情的溫厚[illegible]常感動。他說：「我們[illegible]回到台山，受到台山親切的招待[illegible]縣長和[illegible]我們如兄如弟，他們[illegible]親切和我們[illegible]又和我們乾杯[illegible]紀念，回想過去舊社會，就是一個縣長也了不起，[illegible]不敢想，所以，我感到非常榮幸。」

[illegible]一件事，[illegible]列車沿途所見的變化時說：「過去[illegible]沿途所見是荒山，現在都種上松樹或其他樹木，[illegible]綠。過去晚造收割後田地空閒，現在卻種上了大麥小麥和其他冬季作物，田野綠油油，像春天一樣。」

[illegible]會看到了農業生產合作社的好處，他愉快地說：「[illegible]們參觀了沙[illegible]社，這個社有自己的電話機和播音機，農業社的一百零六戶中有大戶[illegible]，他們生活都改善了，像李[illegible]還得到了獎賞，[illegible]好評，當場[illegible]們說：『參加了農業社，今後我的子孫再也不用像過去那樣離鄉背井遠涉重洋去謀生了』，這個社還辦有托兒所呢！」

他們到了廣州，看見這裏的生活大大地改善了，熱鬧過去情況的歸僑方富[illegible]說：「過去廣州很多千多人，生活非常困難，只要自己[illegible]看天色[illegible]，生活很[illegible]現在[illegible]有[illegible]告[illegible]了，現在他們生活很[illegible]政府還設有漁民小學、漁民中學、漁民醫院。」

他們參觀了[illegible]山水庫等。[illegible]

中國新款棉布 即將出國展覽

香港訊：北京消息：一九五六年春季德國萊比錫博覽會上，中國將有許多新款棉布展出。中國花紗布公司上海採購供應站已經選出了一百九十多種棉布，準備出國展覽。

這些展品中，一部分花樣是參加過一九五五年中國參加[illegible]博覽會的，有的是過去一向受到國外群眾歡迎的[illegible]，另外，還增加了新式花樣，此外，還有特製的西湖十景彩色印花布。

上海市開行 首次兒童列車

上海訊：二十六日早晨，二[illegible]九次列車載着上海市北四川路區中心小學的七百多名小學生從上海北站駛向西站。這是上海鐵路管理局會同教育部門舉辦的首次兒童列車課外旅遊活動。

這次兒童列車除司機外，其他工作人員都由孩子們自己擔任。按照列車服務規定，小乘務員們在出乘前舉行了出乘會議。孩子們還在上海站舉行了慶祝上海市第一列兒童列車開行儀式。

乘客們都是少年兒童，其中不少人還是第一次乘火車旅行。他們乘火車到了西站後，在車站附近的中山公園進行了愉快的有意義的課外活動，中午，兒童列車又把他們帶回北站。

廣州華僑新村 二月建幼兒院

（香港訊）廣州消息：廣州市華僑新村一九五五年動工興建的房屋共有二十二幢，現已經全部完成的有十一幢，其餘可在今年二月底全部完成。一九五六年華僑新村建築的房屋有五幢，已於一月初動工，二月份將開始建築一座幼兒院和華僑小學學生宿舍。

時不可失 行[illegible]

本公司[illegible]加東及加西各埠[illegible]旅行經[illegible]抵達各大城市之[illegible]未開之處，[illegible]

[illegible]（加東）每日[illegible]

[illegible]（加西）每日[illegible]

TORONTO ONT. 103 DUNDAS ST. W.

Montreal, 1, Que. 177 Lagauchetiere St.

永興隆 麵粉麵廠

WING HING LUNG CO.

舖 UN1-5272 宅 UN1-4436

1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

精美 出品 馳名一家麵 鬆化春捲皮 幼莊靚炸麵 脆滑雲吞皮 鮮明全蛋麵 便利 非常

貨真 價實 久負 盛譽 遠近 光顧 快捷 寄到

三利公司

加拿大 多倫多 SAM LEE CO.

102 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3 9402

敬庄烏龍茶每磅八毫五　新到靚筍竹每磅九毫　牛磅包金菜心二毫五　牛磅包冬瓜干五毫　牛磅包白菜干二毫五　牛磅裝[illegible]三　牛磅[illegible]三　張廣[illegible]魚丸毫　張廣[illegible]花魚丸元　[illegible]大[illegible]七毫

林舉貞地保公證所

[illegible]

黃雲友商店

WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.

TORONTO ONT. 電話 EM-4 6085

危城鶯燕敍　杜鵑[illegible]　魚腸劍 白玉堂　活捉女鬼夫　雷峰塔 徐柳仙 小燕飛 新馬　花木蘭 天[illegible]

一代天驕　情僧夜訪瀟湘館　[illegible]夫人　小[illegible]　桃花[illegible]　學[illegible]　風[illegible]

粵語唱片

[illegible]

好世界飯店

Hoe Sai Gay

69 ALBERT ST. TORONTO EM.8-9817

承辦大餐　隨意小酌　本店主人啓

每日由正午[illegible]　[illegible]

1314 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-2470

永泰昌公司

WING TAI CHONG COMPANY

94 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que., Can. Phone MA. 9410

新辦到 祖國貨 ★醬貨藥材 ★油糖粉豆 ★海味[illegible] ★各種丸散 ★綢緞衣料 ★象牙玉器 ★磁器古玩 ★男女鞋襪 ★[illegible]女鞋 ★時花用具 ★衣館用品 ★[illegible]木器 ★合家歡 大小尤[illegible]

律師葉求鄉

117A ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

寫字樓 EM4 6640　住宅 EM3 0060

[illegible]

大觀園

GRAND GARDEN

126 Elizabeth St. EM4-5935

Toronto, Ontario EM2-0029

多倫多最新型中國餐館

餐廳寬敞　裝置美麗　特聘名廚　菜式上乘　大小宴酌　格外歡迎

營業時間 由上午十一時至[illegible]

總理 周耀[illegible]　代理 劉[illegible]　司理 司徒[illegible]

晨鐘

說古談今

洪熙官血戰羅浮山（一百六）

武俠小說　我是山人著

[illegible]

奇羊有靈性能知報恩

[illegible]

蘇緬經濟合作

諾摩夫著　若水譯

[illegible]

捕食昆蟲的豬籠草

[illegible]

參臣殯儀店
Joseph Thompson Funeral Director
22 Carlton St. Toronto Ont.
Phone EM3-9788

加拿大滿地可 良棧公司
LEONG JUNG CO.
92 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone HA.8586

占市魚欄
F. T. JAMES CO. LTD
29 Church Street Toronto, Ont.
電話 EM4-0131
常有鮮魚 蝦蟹及各種海味 發行零沽 價格相宜 遠近爭友 歡迎

廣興有限公司
KWONG HING CHINESE FOODS LTD.
64½ Elm St. Phone EM. 6-2307
Toronto Ontario Canada

永盛公司
WING SHANG CO.
60 Elizabeth St.
Toronto, Ont. Phone EM.3-2713

艾世光醫務所
221 St. Clair Ave. W.
Toronto Ont. Phone WA 3-8252

奇香
KAY HONG
84 Elizabeth St. Toronto Ont.
Phone EM-6-4041

星偉棧
SHING WAI JAN
177 Dundas St. W.
Phone EM3-8900 Toronto, Ont
住家電話 EM.6-4150

源興號
YUEN HING
122 Elizabeth St. Toronto, Ont.
電話 EM-6-8727

女西醫 區煥珍
屈雲鵬
377 Spadina Ave. near Harbord St.
Toronto Ont. Phone WA 1-8721

加拿大那華斯高沙銀行
THE BANK OF NOVA SCOTIA
ESTABLISHED 1832
TORONTO
J. A. Yee

海外[illegible]會主義

[illegible]

去年經滬出口商品比上一年增加一倍

〔香港訊〕上海消息：上海市對外貿易局一九五五年的出口計劃的年內，由上海口岸出口的商品總值比一九五二年增加二點九倍，工業品的出口數量比上一年增加將近一倍。一九五五年從海出口的物資中，僅超過一九五四年出口總額的部份，就可換回十二座發電能力一萬二千瓩的火力發電廠的全套機器設備。

據雜品、食品進出口公司的統計，一九五五年增加了兩千多個新品種和新花色的出口商品，其中有不少工業品是上海歷史上從來沒有出口過的。出口工業品中有許多已經受到國外市場的歡迎，如銷往東南亞國家的印花布和花廠紗，往往剛上市就被購買一空。出口的白報紙也被譽為世界上最好的紙張之一。

奇緣

奇艷小說　（十二）　傑克著

[illegible]

洪芝思□可憐，沒了主意，問我：「劉先生，你的意見怎樣？」

露娜向我瞪著眼睛，意思要我加添些意見，偏偏我越發讓人些迷信，從小兒聽阿婆說，『破壞別人的姻緣，傷陰騭』，沒有開鑼，所謂姻緣，是指良緣，還是孽緣？如今阿婆逝世已經三十週年紀念，遺教又沒人解釋，究竟開，開得我不知所云。然而露娜還在擠眉弄眼，催我幫忙，我懊悔，不應吃她這頓飯。吃人之飯，忠人之事，刑理應該站在她一邊。可是露娜這指阿婆遺教，於是我說：『年齡懸殊，是如此而已，但不知道露娜先是否有誠意？』話說兩可，自我檢討，則為於開消，總之說了等於沒有說。

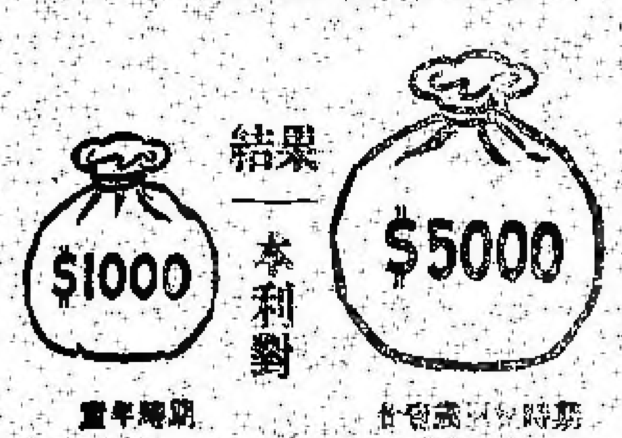
露娜向我懊惱地瞟了一眼。

洪芝術翻著開口夢，自言自語：「他對我是誠意的，但是，我老了，他說，不嫌我老，又說，我的英文比他好，他願意拿法文來交換。一個年老的女人，配年青小夥。」（未完）

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.
66 KING STREET WEST
TORONTO ONTARIO PHONE EM 8 8345

凡兒童年在十歲以下者分期投保一千元滿一歲時即得五千元保險本小利大為父母者千萬注意

本人為該公司經紀多年，所有手續簡便，賠償迅速，近鄰託辦，無不歡迎。華人總經理廖崇□



加拿大 [illegible]公司
9A FOSTER PLACE
TORONTO ONT. EM6-4491

多倫多 合心飯店
HOP SAM
86 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. EM3-7094
合心飯店主人啟

柏文百貨
貨靚柏文發有
價廉…
EM.6-1907

滿城陳子雄事務所
HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.
OFFICE TEL. UN-6 9262 UN-6 3113

接理　旅行手續　機業買賣　移民入籍　大小事件　如蒙委託　竭誠服務　代埋美國　總統船位　辦公時間　下午貳時　至八時

加拿大 多倫多 利求公司
LEE CUE COMPANY
119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7320
新到　汴城鮮蓮藕…

加拿大 滿地可 黃能謙旅行社
W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents
78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.
洋航空公司　加拿大太平　（代理）　航空公司　橫貫加拿大　（飛機客票）　美國總統　詩晏帝火車　（客票）

僑興公司
QUE HING CO.
178 DUNDAS ST. PHONE EM.4-6680
TORONTO 2, ONT., CANADA
本號精製　臘腸…　快捷送貨

MON KUO TRADING CO. LTD.
120 ELIZABETH STREET
TORONTO 2, ONTARIO, CANADA
地道藥材　油糖雜貨　江西瓷器　牛莊綠豆　男女拖鞋　四時瓜菜　房有國貨　應有盡有　…　行往服務　…　代辦…船公司船票　…工人市…